



AIR PAINT SPRAY GUN PD500 C3

(HU)

SŰRÍTETT LEVEGŐS FESTÉKSZÓRÓ PISZTOLY

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

PNEU STRÍKACÍ PISTOLE NA BARVU

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

(SI)

PIŠTOLA ZA BRIZGANJE BARVE NA STISNJEN ZRAK

Prevod originalnega navodila za uporabo

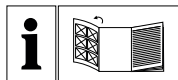
(SK)

PNEUMATICKÁ STRIEKACIA PIŠTOL' NA FARBU

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 339135_1910

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

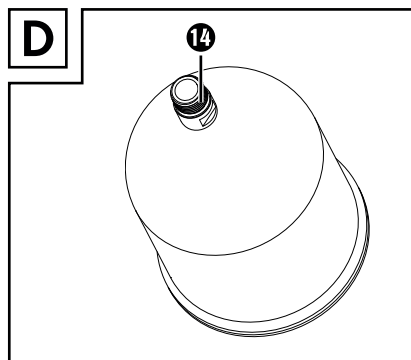
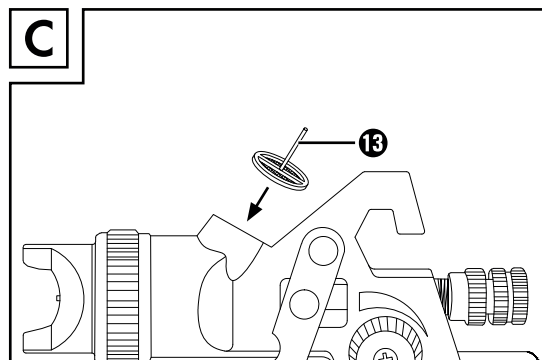
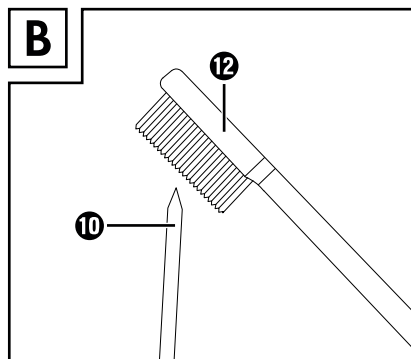
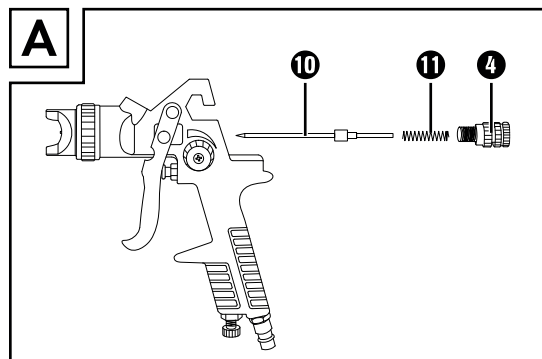
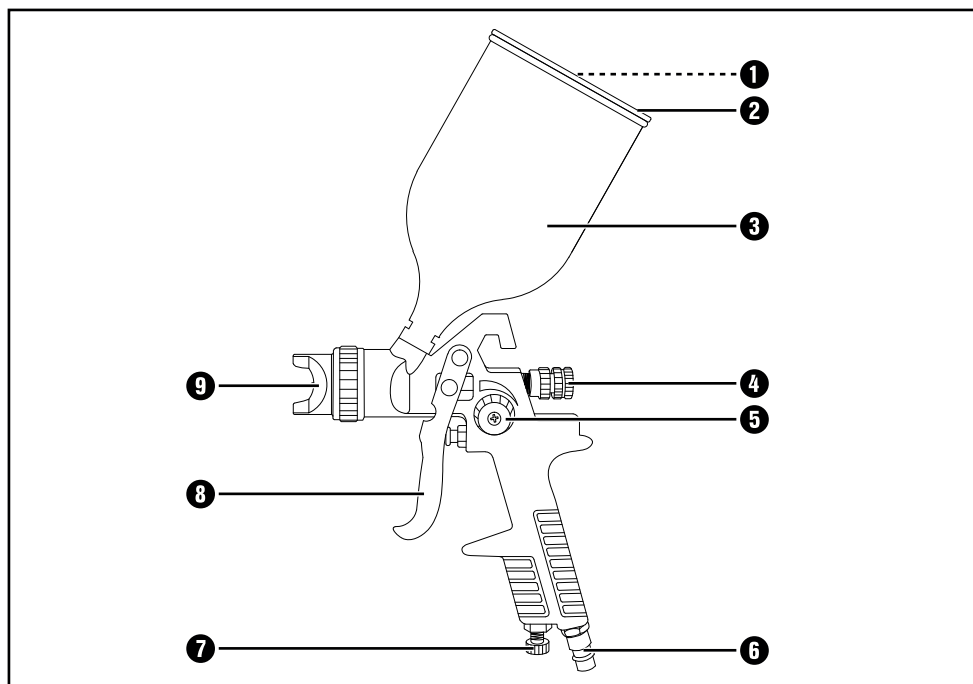
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	11
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	21
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	2
Biztonsági utasítások	3
Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök	4
A finomszóró rendszerrel kapcsolatos biztonsági utasítások	4
Üzembe helyezés	5
HVLP-jellemzők	5
A készülék csatlakoztatása	5
A szórásfelület előkészítése	5
A készülék be-/kikapcsolása	5
Festéksugár beállítása	6
Festékmennyiség szabályozása	6
Levegőmennyiség szabályozása	6
Karbantartás és tisztítás	6
Ártalmatlanítás	7
A Kompernass Handels GmbH garanciája	8
Szerviz	9
Gyártja	9
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	10

SŰRÍTETT LEVEGŐS FESTÉKSZÓRÓ PISZTOLY PDFP 500 C3

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Ha a készüléket harmadik személynek továbbadja, akkor adja át a készülékhez tartozó valamennyi dokumentumot is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a pneumatikus készülék kizárólag oldószertartalmú és vízzel hígítható lakkfestékek, lazúrok, alapozók, áttetsző lakkok, gépjármű fedőlakkok, páncok, favédőszerek, növényvédő szerek, olajok és fertőtlenítőszer felhordására/porlasztására használható. A készülék nem használható diszperziós és latex-festékek, lúgok, savtartalmú bevonóanyagok, szemcsés és szilárdanyag-tartalmú szóróanyagok, valamint nehezen szórható és nehezen csepegő anyagok feldolgozására. A készülék minden más felhasználása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. Nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék rendeltetésének megfelelően csak magánháztartásban használható.

A pneumatikus szerszámon lévő jelzések

	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót
	Viseljen mindig védőszemüveget.
	Viseljen mindig légzésvédőt.
	Viseljen mindig hallásvédőt.
	Viseljen mindig védőkesztyűt.

Felszereltség

- 1 Légtelenítő
- 2 Festékpohár fedele
- 3 Festékpohár
- 4 Ütköző löketcsavar (festékmennyiség-szabályozás)
- 5 A gömb-/széles sugár szabályozója
- 6 Sűrítettlevegő-szabályozó
- 7 Légmennyiség-szabályozó
- 8 Ravasz
- 9 Fúvókafej
- 10 Tű
- 11 Rugó
- 12 Kefe
- 13 Szűrő
- 14 Cérna (festékpohár)

A csomag tartalma

- 1 sűrített levegős festékszóró pisztoly PDFP 500 C3
- 1 festékpohár
- 1 festékpohár fedele
- 1 tisztítókefe
- 1 szűrő
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Munkanyomás:	max. 3 bar
Fúvókaméret:	Ø 1,4 mm
Festékpohár:	500 ml
Ajánlott viszkozitás:	18–23 DIN/sec.

Zajkibocsátási érték

A zaj mért értékét az EN 14462 szabvány szerint határoztuk meg. A felhasználó helyére vonatkoztatott, minősített zajszint.

Hangerőszint	$L_{pA} = 76,1 \text{ dB (A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! VISSZAÜTŐ ERŐK!

- ▶ Nagy üzemi nyomás esetén visszaütés léphet fel, ami a tartós terhelés miatt bizonyos körülmények között veszélyt jelenthet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

- ▶ A nitrogénnel végzett munka során fulladásveszély léphet fel! Ezért csak jól szellőző helyiségekben dolgozzon!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb, 3 báros üzemi nyomást. A munkanyomás beállításához használjon nyomáscsökkentőt.

■ SÉRÜLÉSVESZÉLY! HELYTELEN HASZNÁLAT!

Ne irányítsa a készüléket emberre és/vagy állatra.

■ ROBBANÁS- / TŰZVESZÉLY! TILOS A

DOHÁNYZÁS! Ne keltsen szikrát vagy nyílt tüzet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Energiaforrásként soha ne használjon oxigént vagy gyúlékony gázokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Először válassza le a tömlőt a sűrítettlevegő-forrásról, és csak ezután távolítsa el a tömlőt a készülékről. Ezzel elkerülheti az elszabadult ellátótömlő ide-oda csapódását és visszaütését.

- Személyes védelmére használjon megfelelő testvédő eszközt. Viseljen aktívszén-szűrős légzésvédőt és védőszemüveget.

- Használat közben ne engedjen a közelbe gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

- Javítási és karbantartási munkák, valamint a készülék szállítása előtt és üzemszünetek esetén válassza le a készüléket a sűrítettlevegő-forrásról.

- A tömlőcsatlakozó leválasztása esetén szorosan fogja meg a tömlőt, így elkerülheti a visszatekeredő tömlő által előidézett sérüléseket.

- Ügyeljen az épségére. A készülék üzembe helyezése előtt ellenőrizze a készülék épségét. Semmiképpen ne helyezzen üzembe hibás vagy hiányos készüléket.

- Ne törje meg a készülék tömlőjét. Ellenkező esetben könnyen megrongálódhat.

- Vegye figyelembe a szóróanyag gyártója által rögzített biztonsági utasításokat.

- Legyen mindig figyelmes, figyeljen arra, amit tesz és hozzáértéssel végezze munkáját. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.

- Ne távolítsa el a típustáblákat - Ezek a készülék biztonsági szempontból fontos részei.

- Mindenképpen tájékozódjon a készülék biztonságos kezeléséről abban az esetben, ha kezelésével kapcsolatban nem rendelkezik tapasztalattal.

Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.

A finomszóró rendszerrel kapcsolatos biztonsági utasítások

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet és ne hagyjon rajta festék- vagy oldószer-tároló edényeket, kendőket és más éghető anyagokat. Lehetséges öngyulladásveszély. Folyamatosan tartson készenlétben működőképes tűzoltó- / oltókészüléket.
- Biztosítson megfelelő szellőzést a szórási területen és megfelelő mennyiségű frisslevegőt az egész helyiségben. Az elpárolgó éghető oldószer robbanékony légkört alakít ki.
- Nem szórjon és ne tisztítson olyan anyaggal, amelynek gyulladáspontja 21 °C alatt van. Használjon vízbázisú, nehezen illó szénhidrogén vagy hasonló alapú anyagokat. A könnyen párolgó elpárolgott oldószer robbanékony légkört alakít ki.
- A statikusan elektromos szikrák, nyílt láng, gyújtóláng, forró tárgyak, motorok, cigaretták és az elektromos kábelek be és kicsatlakoztatása vagy a kapcsolók kezelése miatt keletkező gyújtóforrások közelében ne szórjon festéket. Az ilyen szikraforrások tüzet okozhat a környezetben.
- Ne szórjon olyan anyagot, amelynek veszélytelenségéről nincs meggyőződve. Az ismeretlen anyagok veszélyes körülményeket alakíthatnak ki.

- A szórásnál és a vegyszerek kezelése során viseljen külön személyi védőfelszerelést, például megfelelő védőkesztyűt, és védő-, valamint munkavédelmi maszkot. Az adott körülményekhez illő védőfelszerelés viselése csökkenti a veszélyes anyagok hatását.
- Ne szórjon saját magára, másokra vagy állatokra. Kezét és más testrészét tartsa távol a szórósugártól. Haladéktalanul kérje orvos segítségét, ha a szórósugár áthatol a bőrén. A szóróanyag még a kesztyűn keresztül is a bőrébe hatolhat és a testébe juthat.
- Ezt a befecskendezést nem szabad egyszerű vágásként kezelni. A nagynyomású sugár mérgező anyagokat fecskendezhet be szervezetébe és súlyos sérüléseket okozhat. Haladéktalanul kérje orvos segítségét, ha a szórósugár a bőrébe hatol.
- Ügyeljen a szóróanyag esetleges veszélyeire. Vegye figyelembe a tartályon lévő jelöléseket, vagy a szóróanyag gyártói utasításait, ideértve a személyi védőfelszerelés viselésére vonatkozó előírásokat is. A gyártói információkat követve csökkenthető a tűz, valamint mérgek, rákkeltő anyagok, stb. által okozott sérülések.
- Soha ne szórjon felszerelt fúvókafej nélkül. A speciális fúvókabetét és a megfelelő fúvókafej használata csökkenti annak a valószínűségét, hogy nagynyomású sugár hatol át a bőrön és méreg kerül a szervezetbe.

Üzembe helyezés

HVLP-jellemzők

A készülék HVLP-rendszerrel rendelkezik (High Volume Low Pressure). Ez még fokozott (festék-) anyagfelvitelnél is csekély fogyasztást biztosít.

FONTOS: Ne lépje túl a legfeljebb 3 bar munkanyomást.

A készülék csatlakoztatása

- A termék kizárólag tisztított, kondenzátum- és olajmentes sűrített levegővel működtethető, és nem szabad túllépni a készülék 3 bar megengedett legnagyobb üzemi nyomását.
- A levegőnyomás szabályozásához a sűrített-levegő-forrást (szűrő) nyomáscsökkentővel kell felszerelni.

A készülék működtetéséhez gyorscsatlakozós, rugalmas pneumatikus tömlő és megfelelő sűrített-levegő-forrás szükséges. Vegye figyelembe a sűrített-levegő-forrásra vonatkozó kezelési és biztonsági utasításokat, különös tekintettel a festék-előkészítés-re vonatkozó tudnivalókra.

TUDNIVALÓ

- Ügyeljen a helyes munkanyomásra. Túl magas nyomás esetén erősebb lesz a finomelosztás és a folyadék gyorsan elpárolog. A felület érdes lesz és rossz tapadási jellemzőkkel rendelkezik. Alacsony munkanyomás a festékanyagot nem porlasztja el megfelelő módon. Következménye hullámos felület és cseppképződés lesz.
- ◆ Csatlakoztassa a gyorscsatlakozós sűrített-levegő-tömlőt a készülék sűrített-levegő-csatlakozójára **6**. A reteszelés automatikusan történik.
- ◆ Állítsa be 3 bar munkanyomást a sűrített-levegő-forrás nyomáscsökkentőjén.

A szórásfelület előkészítése

- ◆ A szórásfelület környékét széles körben és alaposan takarja le. Ellenkező esetben beszennyeződhetnek a le nem takart területek és felületek.
- ◆ Győződjön meg arról, hogy a szórási felület tiszta, száraz és zsírmentes.
- ◆ Érdesítse fel a sima felületeket és távolítsa el a csiszolóport.

A készülék be-/kikapcsolása

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók:

- ◆ Helyezze be a szűrőt a pisztolyba (lásd a C ábrát).
- ◆ A légtelenítőnek **1** a munkafolyamat során mindig nyitva kell lenni.
- ◆ A hígításnál ügyeljen arra, hogy a szóróanyag és a hígító összeférhető legyen. Nem megfelelő hígító használata esetén csomók keletkezhetnek, melyek eltömíthetik a pisztolyt.
- ◆ Csavarja fel a festékpoharat **3** a pisztolyra az óramutató járásával megegyező irányba.
- ◆ Töltse a szóróanyagot a festékpohárba **3** és zárja le a festékpohár fedelével **2**.
- ◆ A festékszóró pisztolyt tartsa mindig azonos távolságra a tárgytól. Az ideális szórástávolság kb. 15 cm.
- ◆ A megfelelő beállítást próbával kell meghatározni.
- ◆ A készüléket ne a szórásfelület felett kapcsolja be vagy ki, hanem a szórást kb. 10 cm-re a szórásfelülettől kezdje, illetve fejezze be.

Bekapcsolás

- ◆ A bekapcsoláshoz nyomja meg a ravaszt **8** és tartsa lenyomva.

Kikapcsolás

- ◆ Az üzem befejezéséhez engedje el a ravaszt **8**.

Festéksugár beállítása

A készüléken gömb- és széles sugarat lehet beállítani.



Gömbösugár beállítása

- A gömbösugarat például kis felületeken, sarkokban és peremeken használhatja.
- ◆ Forgassa el a szabályozót **5** az óra járásával megegyező irányba .

Széles sugár beállítása

- A széles sugarat függőlegesen vagy vízszintesen haladva, nagy falfelületeknél használhatja.
- ◆ Forgassa el a szabályozót **5** az óra járásával ellentétes irányba . A fúvókafej **9** vízszintesen és függőlegesen a kívánt fokozatba forgatva, fokozatmentesen állítható be.

Festékmennyiség szabályozása

TUDNIVALÓ

- Az első reteszcsavar segítségével az ütköző löketszabályozó csavar **4** beállítási tartományát lehet korlátozni.

Festékmennyiség növelése

- ◆ Forgassa el az ütköző löketszabályozó csavart **4** az óramutató járásával ellentétes irányba.

Festékmennyiség csökkentése

- ◆ Forgassa el az ütköző löketszabályozó csavart **4** az óra járásával megegyező irányba.

Levegőmennyiség szabályozása

TUDNIVALÓ

- Ajánlatos a legnagyobb levegőmennyiséggel kezdeni. Ehhez nyissa ki a légmennyiség-szabályozót **7** az alábbi „Levegőmennyiség szabályozása” alatt leírtak szerint, egészen a legnagyobb beállításig.

Levegőmennyiség növelése

TUDNIVALÓ

- A levegőmennyiség növelése általában durva porlasztásnál ajánlott.
- ◆ Forgassa el a légmennyiség-szabályozót **7** az óramutató járásával ellentétes irányba.

Festékmennyiség csökkentése

TUDNIVALÓ

- A levegőmennyiség csökkentése általában túl erős festékporklasztásnál ajánlott.
- ◆ Forgassa el a légmennyiség-szabályozót **7** az óra járásával megegyező irányba.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Karbantartás előtt válassza le a készüléket a sűrített levegős hálózatról.

TUDNIVALÓ

- A használatot követő alapos tisztítás döntő jelentőségű a biztonságos üzem szempontjából. Ellenkező esetben például eltömődik a tű és már nem biztosítja a készülék kifogástalan működését.

- A tisztításhoz viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ne használjon szénhidrogén-tartalmú, halogénes oldószert, pl. triklór-metilt, etilkloridot, mivel az kémiai reakciókba léphet a festékszóró pisztoly bizonyos anyagaival. Ez veszélyes reakciókat idézhet elő.

⚠ FIGYELEM!

- A festékszóró pisztolyt soha ne merítse teljesen az oldószerbe.

- Minden használatot követően szórjon hígítót (csak szabadban – robbanásveszély!), illetve vizet a készülékbe.
- ◆ A ház, a fúvókafej **9** és az abban található szűrőlyukak megtisztításához használja a kapott tisztítókefét vagy egy törlőkendőt. Soha ne használjon benzint vagy olyan oldószert, tisztítószert, amely kárt tesz a műanyagban.
- ◆ Először csavarja le az ütköző löketszabályozó csavart **4** az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatással
- ◆ Vegye ki a rugót **11**.
- ◆ Vegye ki a tűt **10** egy fogó segítségével (lásd az A ábrát).
- ◆ Alaposan tisztítsa meg a tűt **10** a kefe **12** segítségével (lásd a B ábrát).
- ◆ Helyezze vissza a tűt **10** a festékszóró pisztolyba.
- ◆ Helyezze fel a rugót **11** a tű **10** végére.
- ◆ Csavarja vissza az ütköző löketcsavart **4** az óramutató járásával megegyező irányú elforgatással
- ◆ Csavarja le a festékpoharat **3** az óramutató járásával ellentétesen a pisztolyról.
- ◆ A C ábrának megfelelően távolítsa el a szűrőt **13** és tisztítsa meg tisztítókefével.
- ◆ Tisztítsa meg a tisztítókefével **14** is a festékpoháron **3** (lásd a D ábrát).
- ◆ Helyezze vissza a szűrőt a pisztolyba (lásd a C ábrát) és csavarja vissza megfelelő módon a festékpoharat **3** az óramutató járásával egyező irányba
- ◆ Rozsdavédelem céljából a tisztítást követően varrógépolajat is átszórhat a készülék.
- ◆ Időről-időre olajozza meg a mozgó alkatrészeket.
- ◆ A tű tisztítását követően a menetet és a tömítést kissé le kell kezelni zsírral.
- ◆ Ne használjon szilikont tartalmazó tisztítószert.
- ◆ A pneumatikus készülék csak száraz helyiségben tárolható.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. A helyi hulladék-újrahasznosító tartályokba lehet kidobni.

Az elhasználadott készülék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a helyi vagy városi önkormányzatnál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Környezeti összeférhetőség és anyagtártalmatlanítás:

- A festékeket, lakkokat... a veszélyes hulladékokra vonatkozó szabályok szerint kell ártalmatlanítani.
- Vegye figyelembe a helyi előírásokat!
- Vegye figyelembe a gyártói előírásokat.
- A környezetre veszélyes vegyszerek nem kerülhetnek a talajba, a talajvízbe vagy a felszíni vizekbe.
- Ezért a vizek partján vagy azokkal szomszédos területeken (hatásterület) nem szabad szórást végezni.
- Festékek, lakkok... vásárlása során ügyeljen arra, hogy környezetbarátak legyenek.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegől készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális idő nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

TUDNIVALÓ

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. tű, rugó, festékpohár) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 339135_1910

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az
alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépek irányelv
(2006/42/EC)

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 1953:2013

A gép típusmegjelölése: Sűrített levegős festékszóró pisztoly PDFP 500 C3

Gyártási év: 01–2020

Sorozatszám: IAN 339135_1910

Bochum, 2020.01.29.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod	12
Predvidena uporaba	12
Oprema	12
Vsebina kompleta	12
Tehnični podatki	12
Varnostni napotki	13
Originalni pribor/dodatne naprave	14
Varnostni napotki za sisteme za fino pršenje	14
Začetek uporabe	15
Lastnosti sistema HVLP	15
Priključitev naprave	15
Priprava površine za pršenje	15
Vklop/izklop naprave	15
Nastavitev barvnega curka	16
Določanje količine barve	16
Določanje količine zraka	16
Vzdrževanje in čiščenje	16
Odstranjevanje med odpadke	17
Proizvajalec	18
Pooblaščen serviser	18
Garancijski list	18
Prevod izvirne izjave o skladnosti	19

PIŠTOLA ZA BRIZGANJE BARVE NA STISNJEN ZRAK PDFP 500 C3

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava s pogonom na stisnjeni zrak je predvidena le za nanos/razpršitev lakirnih barv, lazur, temeljnih premazov, prozornih lakov, vrhnjih lakov za vozila, lužil, sredstev za zaščito lesa, sredstev za zaščito rastlin, olj in sredstev za dezinfekcijo z vsebnostjo topil ter za redčenje z vodo. Naprava ni primerna za nanos disperzijskih barv in barv z lateksom, lugov, premaznih snovi z vsebnostjo kisline, pršilnega materiala z zrni in delci ter materialov, ki jih ni mogoče brizgati in ki so pregosti. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nevarnosti. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava je namenjena le za uporabo v zasebnih gospodinjstvih.

Simboli na pnevmatskem orodju

	Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
	Vedno nosite zaščitna očala.
	Vedno nosite zaščito dihal.
	Vedno nosite zaščito sluha.
	Vedno nosite zaščitne rokavice.

Oprema

- ❶ nastavke za odzračevanje
- ❷ pokrov lončka za dotok
- ❸ lonček za dotok
- ❹ omejevalni vijak (za regulacijo količine barve)
- ❺ gumb za okrogli/ploski curek
- ❻ priključek stisnjenega zraka
- ❼ gumb za določanje količine zraka
- ❽ sprožilni vzvod
- ❾ glava za šobo
- ❿ igla
- ⓫ vzmet
- ⓫ ščetka
- ⓫ filter
- ⓫ nit (za lonček za dotok)

Vsebina kompleta

- 1 pištola za brizganje barve na stisnjen zrak PDFP 500 C3
- 1 lonček za dotok
- 1 pokrov za lonček za dotok
- 1 ščetka za čiščenje
- 1 filter
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Delovni tlak	največ 3 bar
Velikost šobe	Ø 1,4 mm
Lonček za dotok	500 ml
Priporočena viskoznost	18-23 DIN/sek.

Vrednost emisije hrupa

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 14462. Ovrednotena raven hrupa na mestu uporabnika znaša:

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 76,1 \text{ dB (A)}$
Negotovost	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO!

- Preberite vse varnostne napotke in navodila. Napake pri upoštevanju varnostnih napotkov in navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo!

⚠ OPOZORILO! ODOBJNE SILE!

- Pri visokih delovnih tlakih lahko nastanejo odbojne sile, ki lahko pod določenimi pogoji povzročijo nevarnost zaradi trajne obremenitve.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADUŠITVE!

- Pri delu z dušikom obstaja nevarnost zadušitve! Zato dela izvajajte samo v dovolj prezračenih prostorih!

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- Nikoli ne prekoračite najvišjega dovoljenega delovnega tlaka 3 bar. Za nastavljanje delovnega tlaka uporabljajte regulator tlaka.

■ NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

ZLORABA NAPRAVE! Naprave nikoli ne usmerjajte v ljudi in/ali živali.

■ NEVARNOST EKSPLOZIJE/POŽARA!

KAJENJE PREPOVEDANO! Ne povzročajte isker ali prižigajte ognja.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- Kot vira energije nikoli ne uporabljajte kisika ali drugih gorljivih plinov.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- Najprej ločite gibko cev od vira stisnjenega zraka in šele potem odstranite oskrbovalno gibko cev z naprave. Tako preprečite nenadzorovano udarjanje gibke cevi okrog sebe oz. njen povratni udarec.

- Nosite ustrezna zaščitna sredstva za svojo osebno zaščito. Nosite zaščito dihal s filtrom z aktivnim ogljem in zaščitna očala.

- Otrokom in drugim osebam med uporabo naprave ne pustite blizu. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

- Pred začetkom popravil in vzdrževalnih del ter pri prekinitev delovanja in pred prevozom ter prenašanjem napravo ločite od vira stisnjenega zraka.

- Pri sproščanju spojke gibke cevi gibko cev trdno držite v roki, da preprečite poškodbe, nastale zaradi gibke cevi, ki se sunkovito pomakne nazaj.

- Bodite pozorni glede poškodb. Pred prvim zagonom preverite, ali so na napravi morda poškodbe. Če bi bile pri napravi vidne pomanjkljivosti, je nikakor ni dovoljeno začeti uporabljati.

- Ne prepognite gibke cevi naprave. Drugače se ta lahko poškoduje.

- Upoštevajte varnostne napotke proizvajalcev materiala za brizganje.

- Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, in z napravo delajte premišljeno. Naprav nikoli ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.

- Nikoli ne odstranjujte tipskih tablic – te so varnostno relevantni sestavni deli naprave.

- Če nimate izkušenj z ravnanjem s to napravo, bo najbolje, da opravite izobraževalni program o njeni nenevarni uporabi.

Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo. Uporaba drugih delov pribora, kot so priporočeni v navodilih za uporabo, lahko za vas pomeni nevarnost telesne poškodbe.

Varnostni napotki za sisteme za fino pršenje

- Svoje delovno območje ohranajte čisto, dobro osvetljeno, na njem naj ne bo posode z barvani ali toplili, krp in drugih gorljivih materialov. Možna nevarnost samovžiga. Vedno imejte na voljo delujoče gasilne aparate/pripomočke.
- Poskrbite za dobro prezračevanje na območju pršenja in za dovolj svežega zraka v celotnem prostoru. Hlapljiva gorljiva topila ustvarjajo eksplozivno okolico.
- Ne pršite in ne čistite z materiali, ki imajo plamenišče pod 21 °C. Uporabljajte materiale na podlagi vode, težko hlapne ogljikovodike ali podobne materiale. Hitro hlapljiva topila ustvarjajo eksplozivno okolico.
- Ne pršite na območju virov vžiga, kot so iskre zaradi statične elektrike, odprti plameni, vžigalni plameni, vroči predmeti, motorji, cigarete in iskre pri vtikanju ter iztikanju električnih kablov ali pri uporabi stikal. Takšni viri isker lahko privedejo do vžiga v okolici.
- Ne pršite materialov, pri katerih ni znano, ali predstavljajo nevarnost. Neznani materiali lahko povzročijo nastanek nevarnih pogojev.

- Pri pršenju ali ravnanju s kemikalijami nosite dodatno osebno zaščitno opremo, kot so ustrezne zaščitne rokavice in zaščitno masko ali zaščito dihal. Nošenje ustrezne zaščitne opreme za določene pogoje zmanjša izpostavljenost nevarnim snovem.
- Ne pršite po sebi, drugih osebah ali živalih. Rok in drugih delov telesa ne približujte pršečemu curku. Če bi pršeči curek prodril skozi kožo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Brizgani material lahko prodre v kožo in s tem v vaše telo tudi skozi rokavice.
- Mesta vbizrga ne zdravite enako kot preprostega ureza. Curek pod visokim tlakom lahko v telo vbizrga strupene snovi in privede do resnih telesnih poškodb. Če bi prišlo do vbizrga v kožo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Bodite pozorni na morebitne nevarnosti zaradi brizganega materiala. Upoštevajte oznake na posodi ali informacije proizvajalca materiala za brizganje, vključno z navodilom, da je treba uporabljati osebno zaščitno opremo. Navodila proizvajalca morate upoštevati, da omejite tveganje za pojav ognja in telesnih poškodb, nastalih zaradi strupov, rakotvornih snovi itd.
- Nikoli ne pršite brez nameščene glave za šobo. Uporaba posebnega vstavka s šobo s primerno glavo za šobo zmanjša verjetnost, da bi curek pod visokim tlakom prodril v kožo in v telo vbizrgal strup.

Začetek uporabe

Lastnosti sistema HVLP

Ta naprava ima sistem z visokim volumnom zraka in nizkim tlakom, t. i. HVLP (angl. High Volume Low Pressure). Ta poskrbi za povečan nanos (barvnega) materiala ob manjši porabi.

POMEMBNO: Največjega delovnega tlaka 3 bar ne smete preseči.

Priključitev naprave

- Izdelek je dovoljeno uporabljati izključno z očiščenim stisnjenim zrakom brez kondenzata in olja, pri tem pa naprava ne sme preseči najvišjega delovnega tlaka 3 bar.
- Da lahko regulirate stisnjeni zrak, mora biti vir stisnjenega zraka opremljen z regulatorjem tlaka (filtra).

Za uporabo te naprave potrebujete prilagodljivo gibko cev za stisnjeni zrak s hitro spojko in ustrezen vir stisnjenega zraka. Upoštevajte napotke za ravnanje in varno uporabo vira stisnjenega zraka, še posebej pa navodila za pripravo barv.

NAPOTEK

- Pazite na pravilen delovni tlak. Previsok delovni tlak privede do močnejše razpršitve in s tem povzroči prehitro izhlapevanje tekočine. Površine postanejo hrapave in pridobijo slabo oprijemljivost. Če pa je delovni tlak prenizek, se material za barvanje ne razprši dovolj. Posledica so valovite površine in nastajanje kapljic.

- ◆ Priključite cev za stisnjeni zrak s hitro spojko na priključek stisnjenega zraka **6** naprave. Zapahnitev se izvede samodejno.
- ◆ Na regulatorju tlaka filtra vira stisnjenega zraka nastavite delovni tlak 3 bar.

Priprava površine za pršenje

- ◆ Okolico površine za pršenje v velikem obsegu skrbno pokrijte. Drugače bi lahko umazali površine, ki ne bi bile pokrite.
- ◆ Zagotovite, da je površina za pršenje čista, suha in brez prisotnosti masčob.
- ◆ Gladke površine pobrusite, da postanejo hrapave, in na koncu odstranite prah od brušenja.

Vklop/izklop naprave

Napotki za delo

- ◆ Vstavite filter v pištolo (glejte sliko C).
- ◆ Nastavek za odzračevanje **1** mora biti med delovnim postopkom vedno odprt.
- ◆ Pri razredčevanju pazite na to, da je razredčilo primerno za material za pršenje. V primeru uporabe napačnega razredčila lahko nastanejo grudice, zaradi katerih se pištola lahko zamaši.
- ◆ Trdno privijte lonček za dotok **3** v smeri urnega kazalca na pištolo.
- ◆ Nalijte material za pršenje v lonček za dotok **3** in ga zaprite s pokrovom **2**.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje vedno ohranajte na enaki razdalji do objekta. Idealna razdalja za brizganje znaša pribl. 15 cm.
- ◆ Vsakokrat pravilno nastavitev ugotovite na podlagi preizkusa.
- ◆ Naprave ne vklopите/izklopите nad površino za brizganje, temveč postopek brizganja začnite in končajte na razdalji pribl. 10 cm nad površino za brizganje.

Vklop

- ◆ Za vklop pritisnite na sprožilni vzvod **8** in ga držite pritisnjenega.

Izklop

- ◆ Po koncu uporabe sprožilni vzvod **8** znova spustite.

Nastavitev barvnega curka

Na napravi je mogoče nastaviti okrogli in ploski curek.



Nastavitev okroglega curka

- Okrogli curek na primer uporabite na majhnih površinah, v kotih in robovih.
- ◆ Zavrtite gumb **5** v smeri urnega kazalca .

Nastavitev ploskega curka

- Ploski curek uporabljajte za navpično in vodoravno pršenje pri večjih površinah.
- ◆ Zavrtite gumb **5** v nasprotni smeri urnega kazalca . Glavo za šobo **9** je mogoče brezstopenjsko nastaviti navpično in vodoravno z obračanjem na zeleni položaj.

Določanje količine barve

NAPOTEK

- Sprednji pritrdilni vijak je namenjen omejevanju območja nastavljanja omejevalnega vijaka **4**.

Povečanje količine barve

- ◆ Zavrtite omejevalni vijak **4** v nasprotni smeri urnega kazalca.

Zmanjšanje količine barve

- ◆ Zavrtite omejevalni vijak **4** v smeri urnega kazalca.

Določanje količine zraka

NAPOTEK

- Priporočamo, da začnete z največjo količino zraka. V ta namen obrnite gumb za določanje količine zraka **7** do nastavitve največje količine, kot je opisano pod »Povečanje količine zraka«.

Povečanje količine zraka

NAPOTEK

- Povečanje količine zraka je praviloma priporočljivo pri pregrobi razpršitvi.
- ◆ Zavrtite gumb za določanje količine zraka **7** v nasprotni smeri urnega kazalca.

Zmanjšanje količine barve

NAPOTEK

- Zmanjšanje količine zraka je praviloma priporočljivo pri premočni megli barve.
- ◆ Zavrtite gumb za določanje količine zraka **7** v smeri urnega kazalca.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE! Pred začetkom vzdrževalnih del napravo ločite od omrežja stisnjenega zraka.

NAPOTEK

- Temeljito čiščenje po vsaki uporabi naprave je zelo pomembno za njeno varnost in delovanje. Drugače se lahko na primer zamaši igla in brezhibno delovanje naprave ni več zagotovljeno.

- Med čiščenjem nosite primerne zaščitne rokavice.
- Ne uporabljajte halogenskih topil z vsebnostjo ogljikovodikov, kot na primer triklorometil, etilklorid itd., saj lahko kemično reagirajo z nekaterimi materiali brizgalne pištole za barvanje. To lahko privede do nevarnih reakcij.

⚠ POZOR!

- Brizgalne pištole za barvanje nikoli v celoti ne potopite v topilo.

- Po vsaki uporabi naprave z njo brizgajte še razredčilo (**Samo na prostem – nevarnost eksplozije!**) oz. vodo.
- ◆ Za čiščenje ohišja, glave za šobo **9** in pršilnih lukenj v njej uporabite priloženo ščetko za čiščenje ali krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.
- ◆ Najprej odvijte omejevalni vijak **4** z obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca ↻.
- ◆ Odstranite vzmet **11**.
- ◆ Odstranite iglo **10** s pomočjo klešč (glejte sliko A).
- ◆ Iglo **10** skrbno očistite s ščetko **12** (glejte sliko B).
- ◆ Iglo **10** znova vstavite v brizgalno pištolo za barvanje.
- ◆ Namestite vzmet **11** na konec igle **10**.
- ◆ Znova privijte omejevalni vijak **4** z obračanjem v smeri urnega kazalca ↻.
- ◆ Odvijte lonček za dotok **3** v nasprotni smeri urnega kazalca ↻ s pištolo.
- ◆ Odstranite filter **13**, kot je prikazano na sliki C, in ga očistite s ščetko za čiščenje.
- ◆ Očistite tudi **14** za lonček za dotok **3** s ščetko za čiščenje (glejte sliko D).
- ◆ Filter znova vstavite v pištolo (glejte sliko C) in nanjo privijte lonček za dotok **3** v smeri urnega kazalca ↻.
- ◆ Kot zaščito pred rjo po čiščenju z napravo lahko brizgate olje za šivalne stroje.
- ◆ Premične dele od časa do časa premažite z oljem.
- ◆ Po čiščenju igle je treba navoj in tesnilo rahlo premazati z mazivom.
- ◆ Ne uporabljajte maziv z vsebnostjo silikona.
- ◆ Pnevmatске naprave hranite samo v suhih prostorih.

Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Okoljska sprejemljivost in odstranjevanje materialov med odpadke:

- Barve, laki... spadajo med posebne odpadke, ki jih morate ustrezno odstraniti.
- Upoštevajte lokalne predpise.
- Upoštevajte napotke proizvajalca.
- Okoljsko škodljive kemikalije ne smejo zaiti v zemljo, talnico ali v vodo.
- Zato brizganje ob robu voda ali na sosednjih površinah (prispevnih območjih) ni dovoljeno.
- Pri nakupu barv, lakov... bodite pozorni na njihovo okoljsko primernost.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščenim serviser

OPOZORILO!

- Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

NAPOTEK

- Nenavedene nadomestne dele (npr. iglo, vzmet, lonček za dotok) lahko naročite v naših klicnih centrih.



Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 339135_1910

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbam ali spremembam izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju,
- napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o varnosti strojev
(2006/42/EC)

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 1953:2013

Oznaka tipa stroja: Pištola za brizganje barve na stisnjen zrak PDPF 500 C3

Leto izdelave: 01–2020

Serijska številka: IAN 339135_1910

Bochum, 29.01.2020

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold CE mark.

Semi Uguzlu
– vodja kakovosti –

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

Obsah

Úvod	22
Použití v souladu s určením	22
Vybavení	22
Rozsah dodávky	22
Technické údaje	22
Bezpečnostní pokyny	23
Originální příslušenství/originální přídavná zařízení	24
Bezpečnostní pokyny pro jemné rozprašovací systémy	24
Uvedení do provozu	25
Vlastnosti HVLP	25
Zapojení přístroje	25
Příprava stříkané plochy	25
Zapnutí/vypnutí přístroje	25
Nastavení proudu barvy	26
Regulace množství barvy	26
Regulace množství vzduchu	26
Údržba a čištění	26
Likvidace	27
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	28
Servis	29
Dovozce	29
Překlad originálu prohlášení o shodě	30

PNEU STRÍKACÍ PISTOLE NA BARVU PDFP 500 C3

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroje, provozované stlačeným vzduchem, jsou určeny pouze k nanášení/rozprašování nátěrových hmot obsahujících rozpouštědla a vodou ředitelných laků, lazur, základních nátěrů, čirých laků, krycích nátěrů na vozidla, mořidel, prostředků na ochranu dřeva, pesticidů, olejů a dezinfekčních prostředků. Přístroj není vhodný pro zpracování emulzí a latexových barev, louchů, nátěrových hmot obsahujících kyselinu, zrnitých a částice obsahujících postřikových látek a materiálů inhibujících stříkání a odkapávání. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením, neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

Symboly na pneumatickém nástroji

	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze.
	Noste vždy ochranné brýle.
	Noste vždy ochranu dýchacích cest.
	Používejte vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy ochranné rukavice.

Vybavení

- 1 odvzdušnění
- 2 víko vytlačovací nádobky
- 3 vytlačovací nádobka
- 4 zdvihový dorazový šroub (regulace množství barvy)
- 5 regulátor kruhového paprsku/šířky paprsku
- 6 přípojka stlačeného vzduchu
- 7 regulátor k regulaci množství vzduchu
- 8 spoušť
- 9 hlavice trysky
- 10 jehla
- 11 pružina
- 12 kartáč
- 13 filtr
- 14 závit (vytlačovací nádobka)

Rozsah dodávky

- 1 pneu stříkací pistole na barvu PDFP 500 C3
- 1 vytlačovací nádobka
- 1 víko vytlačovací nádobky
- 1 čistící kartáček
- 1 filtr
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Max. pracovní tlak	3 bar
Velikost trysky	Ø 1,4 mm
Vytlačovací kelímek	500 ml
Doporučená viskozita	18–23 DIN/sek.

Hodnota emise hluku:

Naměřená hodnota hluku stanovena dle EN 14462. Vyhodnocená hladina hluku na pracovišti uživatele je:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 76,1 \text{ dB (A)}$
Nejistota	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování uvedených bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití!

⚠ VÝSTRAHA! SÍLY ZPĚTNÉHO RÁZU!

- Při vysokém pracovním tlaku se mohou vyskytnout síly zpětného rázu, které mohou za určitých okolností vést k ohrožení trvalým zatížením.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Při práci s dusíkem hrozí nebezpečí udušení! Pracujte proto jen v dobře větráných prostorách!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nikdy nepřekračujte maximálně přípustný pracovní tlak 3 bar. K nastavení pracovního tlaku použijte redukční ventil.

■ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! ZNEUŽITÍ PŘÍSTROJE!

Nemiňte přístrojem na lidi a/nebo zvířata.

■ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU!

KOURENÍ ZAKÁZÁNO! Zabráňte tvorbě jisker a nezapalujte otevřený oheň.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Jako zdroj energie nepoužívejte kyslík nebo jiné hořlavé plyny.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nejprve odpojte hadici od zdroje stlačeného vzduchu a teprve poté napájecí hadici od přístroje. Tak předejdete nekontrolovaným pohybům resp. zpětnému rázu napájecí hadice.

- Pro svou vlastní osobní ochranu používejte vhodné osobní ochranné prostředky. Noste ochranu dýchacích cest s aktivním uhlím a ochranné brýle.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se k vám přibližovaly během doby používání přístroje. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Před opravami a úkony údržby, jakož i v případě přerušení provozu a před přepravou odpojte přístroj od zdroje stlačeného vzduchu.
- Při povolení hadicové spojky držte hadici pevně v ruce, aby se zabránilo zranění způsobené vymrštnou hadicí.
- Dávejte pozor na poškození. Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda přístroj není poškozený. Pokud by přístroj vykazoval nedostatky, nesmí se v žádném případě uvádět do provozu.
- Hadici přístroje neohýbejte. Jinak by se mohla poškodit.
- Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny výrobce rozstříkovaného materiálu.
- Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
- Neodstraňujte typové štítky - jsou významnou bezpečnostní součástí přístroje.
- Pokud nemáte s používáním přístroje zkušenosti, měli byste se nechat zaškolení do jeho bezpečné obsluhy.

Originální příslušenství/originální přídavná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k obsluze. Používání jiných dílů nebo jiného příslušenství, než je doporučováno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí zranění.

Bezpečnostní pokyny pro jemné rozprašovací systémy

- Udržujte své pracoviště v čistotě, dobře osvětlené a bez nádob na barvy nebo rozpouštědla, hadrů a dalších hořlavých materiálů. Možné nebezpečí samovznícení. Po celou dobu mějte připravené fungující hasicí přístroje/hasicí zařízení.
- Zajistěte dobré větrání v oblasti postřiku a dostatečný přívod čerstvého vzduchu v celém prostoru. Odpařující se hořlavá rozpouštědla vytváří prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Nestříkejte a nečistěte materiály, jejichž bod vzplanutí je nižší než 21 °C. Používejte materiály na bázi vody, málo těkavé uhlovodíky nebo podobné materiály. Snadno těkavá odpařující se rozpouštědla vytváří prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Nestříkejte v okolí zdrojů vznícení jako jsou statické elektrické výboje, otevřený oheň, zápalný plamínek, horké předměty, motory, cigarety a jiskry při připojování a odpojování elektrických kabelů nebo při obsluze spínačů. Takové zdroje jisker mohou vést ke vznícení okolí.
- Nerozstříkujte materiály, u nichž není známo, zda představují nebezpečí. Neznámé materiály mohou vytvářet nebezpečné podmínky.

- Při stříkání nebo manipulaci s chemikáliemi používejte další osobní ochranné prostředky jako jsou přiměřené ochranné rukavice a ochranná maska nebo ochrana dýchacích cest. Nošení ochranných prostředků podle příslušných podmínek snižuje expozici vůči nebezpečným látkám.
- Nestříkejte na sebe, ani na ostatní osoby nebo zvířata. Ruce a ostatní části těla nevystavujte proudu rozprašovaného prostředku. V případě, že proud rozprašovaného prostředku pronikne kůží, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Rozprašovaný materiál může i přes rukavici proniknout do pokožky a dostat se do Vašeho těla.
- Místo průniku do těla neošetřujte jako obyčejné pořezání. Vysokotlakým proudem se do těla mohou vsíknout jedovaté látky a způsobit vážná zranění. Při průniku do pokožky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Dávejte pozor na případná nebezpečí způsobovaná postřikovou látkou. Dbejte na značení na nádobách nebo na informace výrobce o postřikové látce, včetně výzvy k použití osobních ochranných prostředků. Pokyny výrobce se musí dodržovat, aby se snížilo riziko vzniku požáru a zranění způsobené toxiny, karcinogeny apod.
- Nikdy nestříkejte bez namontované hlavice trysky. Použití speciální vložky trysek s vhodnou hlavicí trysky se snižuje pravděpodobnost, že vysokotlaký proud pronikne pokožkou, a že se toxiny dostanou do těla.

Uvedení do provozu

Vlastnosti HVLP

Tento přístroj má systém HVLP (High Volume Low Pressure). Zajišťuje zvýšený nános materiálu (barva) při nižší spotřebě.

DŮLEŽITÉ: Nepřekračujte pracovní tlak maximálně 3 bar.

Zapojení přístroje

- Výrobek se smí provozovat výlučně s čistěným stlačeným vzduchem bez obsahu kondenzátu či oleje a nesmí se překročit maximální pracovní tlak 3 bar na přístroji.
- Aby bylo možné tlak vzduchu regulovat, musí být zdroj stlačeného vzduchu vybaven redukčním ventilem (s filtrem).

K provozu tohoto přístroje potřebujete flexibilní hadice na stlačený vzduch s rychlospojkou a odpovídající zdroj stlačeného vzduchu. Dodržujte pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny týkající se zdroje stlačeného vzduchu a speciální pokyny pro přípravu barev.

UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na správný pracovní tlak. Příliš vysoký pracovní tlak způsobuje příliš silné rozprašování a vede k příliš rychlému odpařování kapaliny. Povrchy jsou pak drsné a mají špatné adhezni vlastnosti. Je-li však pracovní tlak příliš nízký, barva se dostatečně nerozprašuje. Výsledkem jsou zvlhčené povrchy a tvorba kapek.
- ♦ Zapijte tlakovou hadici s rychlospojkou do přípojky stlačeného vzduchu **6** přístroje. K zablokování dojde automaticky.
- ♦ Na redukčním ventilu filtru zdroje stlačeného vzduchu nastavte pracovní tlak na 3 bar.

Příprava stříkané plochy

- ♦ Okolí stříkané plochy důkladně a rozsáhle zakryjte. Jinak může dojít ke znečištění všech nezakrytých povrchů nebo ploch.
- ♦ Ujistěte se, zda je stříkaná plocha čistá, suchá a bez mastnoty.
- ♦ Zdrsněte hladké povrchy a odstraňte poté brusný prach.

Zapnutí/vypnutí přístroje

Pracovní pokyny

- ♦ Vložte filtr do pistole (viz obrázek C).
- ♦ Odvzdušnění **1** musí být během práce vždy otevřeno.
- ♦ Při ředění dbejte na to, aby byl rozprašovaný materiál s ředidlem kompatibilní. Při použití nesprávného ředidla se mohou tvořit hrudky a důsledkem toho se pistole může ucpat.
- ♦ Našroubujte vytlačovací nádobku **3** ve směru hodinových ručiček na pistoli.
- ♦ Nalejte rozprašovaný materiál do vytlačovací nádoby **3** a uzavřete ji víkem **2**.
- ♦ Držte pistoli ke stříkání barev vždy ve stejné vzdálenosti k objektu. Ideální vzdálenost postřiku je cca 15 cm.
- ♦ Vhodné nastavení vyzkoušejte.
- ♦ Nezapínejte ani nevypínejte přístroj nad postříkovanou plochou, ale spusťte a ukončete postřik cca 10 cm mimo postříkovanou plochou.

Zapnutí

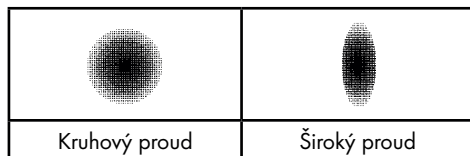
- ♦ K zapnutí stiskněte spoušť **8** a držte ji stlačenou.

Vypnutí

- ♦ K ukončení provozu opět spusťte **8**.

Nastavení proudu barvy

Přístroj disponuje nastavením kruhového a širokého proudu.



Nastavení kruhového proudu

- Kruhový proud použijte například u malých ploch, rohů a hran.
- ◆ Otáčejte regulátorem **5** ve směru hodinových ručiček .

Nastavení širokého proudu

- Široký proud použijte vertikálně i horizontálně pro větší plochy.
- ◆ Otáčejte regulátorem **5** proti směru hodinových ručiček . Hlavici trysky **9** lze vertikálně a horizontálně plynule nastavit otáčením do požadované polohy.

Regulace množství barvy

UPOZORNĚNÍ

- Přední aretační šroub slouží k omezení nastavovacího rozsahu zdvihového dorazového šroubu **4**.

Zvýšení množství barvy

- ◆ Otáčejte zdvihovým dorazovým šroubem **4** proti směru hodinových ručiček.

Snížení množství barvy

- ◆ Otáčejte zdvihovým dorazovým šroubem **4** ve směru hodinových ručiček.

Regulace množství vzduchu

UPOZORNĚNÍ

- Doporučuje se začít s maximálním množstvím vzduchu K tomu účelu otevřete až k maximálnímu nastavení regulaci množství vzduchu **7** tak, jak je popsáno níže v „Zvýšení množství vzduchu“.

Zvýšení množství vzduchu

UPOZORNĚNÍ

- Zvýšení množství vzduchu se zpravidla doporučuje při příliš hrubém rozprašování.
- ◆ Otáčejte regulací množství vzduchu **7** proti směru hodinových ručiček.

Snížení množství vzduchu

UPOZORNĚNÍ

- Snížení množství vzduchu se zpravidla doporučuje při příliš silném rozstřiku.
- ◆ Otáčejte regulací množství vzduchu **7** ve směru hodinových ručiček.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Před údržbou odpojte přístroj od sítě stlačeného vzduchu.

UPOZORNĚNÍ

- Důkladné čištění po každém použití je velmi důležité pro bezpečnost a provoz. V opačném případě se například ucpe jehla a pak není zaručena správná funkce přístroje.
- Při čištění používejte vhodné ochranné rukavice.
- Nepoužívejte halogenová rozpouštědla obsahující uhlovodík jako je trichlormethyl, methylenchlorid, atd., protože může dojít k chemické reakci s některými materiály pistole ke stříkání barvy. Toto může vést k nebezpečným reakcím.

⚠ POZOR!

- Pistoli ke stříkání barev nikdy nevkládáte zcela do rozpouštědla.

- Po každém použití ředidlem (**pouze venku – nebezpečí exploze!**) resp. vodou přístroj prosterikněte.
- ◆ K vyčištění krytu, hlavice trysky **9** a vnitřních rozstříkovacích otvorů použijte přiložený čistící kartáček nebo hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čistící prostředky, které narušují umělou hmotu.
- ◆ Nejprve vyšroubujte zdvihový dorazový šroub **4** otáčením proti směru hodinových ručiček ↺.
- ◆ Vyjměte pružinu **11**.
- ◆ Jehlu **10** vyjměte pomocí kleští (viz obrázek A).
- ◆ Pečlivě vyčistěte jehlu **10** kartáčkem **12** (viz obrázek B).
- ◆ Jehlu **10** vložte zpět do pistole ke stříkání barev.
- ◆ Pružinu **11** nasadte na konec jehly **10**.
- ◆ Zdvihový dorazový šroub **4** otáčením ve směru hodinových ručiček ↻ opět napevno přišroubujte.
- ◆ Vytlačovací nádobku **3** odšroubujte proti směru hodinových ručiček ↺ z pistole.
- ◆ Odstraňte filtr **13** tak, jak je znázorněno na obrázku C a vyčistěte ho čistícím kartáčkem.
- ◆ Čistícím kartáčkem vyčistěte také šroubového závitu **14** vytlačovací nádobky **3** (viz obrázek D).
- ◆ Nasadte filtr opět do pistole (viz obrázek C) a vytlačovací nádobku **3** ve směru hodinových ručiček ↻ na něj napevno našroubujte.
- ◆ Pro ochranu proti korozi můžete po vyčištění vstříknout strojní olej.
- ◆ Občas naolejujte všechny pohyblivé části.
- ◆ Po vyčištění jehly se závit a těsnění musí lehce namazat tukem.
- ◆ Nepoužívejte maziva obsahující silikon.
- ◆ Pneumatické přístroje uchovávejte pouze v suchých prostorech.

Likvidace



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá obecní nebo městský úřad.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Vliv na životní prostředí a likvidace materiálu

- Barvy, laky... jsou nebezpečný odpad, který musíte odpovídacím způsobem zlikvidovat.
- Dodržujte místní předpisy.
- Dodržujte pokyny výrobce.
- Chemické látky, škodlivé pro životní prostředí, se nesmí dostat do půdy, spodních ani povrchových vod.
- Stříkání na okraji vodních nebo s nimi sousedících ploch (spádová oblast) je proto nepřipustné.
- Při nákupu barev, laků... dbejte na jejich ekologickou nezávadnost.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

VÝSTRAHA!

- Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborníkem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. jehla, pružina, vytlačovací kelímek) můžete objednat prostřednictvím našeho call centra.



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 339135_1910

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Použité harmonizované normy
EN 1953:2013

Typové označení stroje: Pneu stříkácí pistole na barvu PDFP 500 C3

Rok výroby: 01 - 2020

Sériové číslo: IAN 339135_1910

Bochum, 29.01.2020



Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	32
Používanie v súlade s určením	32
Vybavenie	32
Rozsah dodávky	32
Technické údaje	32
Bezpečnostné pokyny	33
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia	34
Bezpečnostné pokyny pre jemné rozprašovacie systémy	34
Uvedenie do prevádzky	35
Vlastnosti HVLP	35
Zapojenie prístroja	35
Príprava plochy na rozprašovanie	35
Zapnutie/vypnutie prístroja	35
Nastavenie prúdu farby	36
Regulovanie množstva farby	36
Regulovanie množstva vzduchu	36
Údržba a čistenie	36
Likvidácia	37
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	38
Servis	39
Dovozca	39
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	40

PNEUMATICKÁ STRIEKACIA PIŠTOL' NA FARBU PDFP 500 C3

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len popísaným spôsobom a výlučne v uvedení oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Tlakom prevádzkovaný prístroj je určený na nanášanie/rozprašovanie náterových farieb, obsahujúcich rozpúšťadlá a riediteľné vodou, lazúr, základných náterov, čirých lakov, krycích lakov pre motorové vozidlá, leptavých prostriedkov, impregnačných ochranných prostriedkov, ochranných postrekov na rastliny, olejov a dezinfekčných prostriedkov. Prístroj nie je vhodný na spracovanie disperzných a latexových farieb, lúhov, náterových látok s obsahom kyselín, zrnitých a častice obsahujúcich postrekových materiálov a materiálov, obmedzujúcich striekanie a kvapkanie. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s účelom a hrozí pri nich vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté použitím nezodpovedajúcim určeniu neručíme. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Symboly na pneumatickom náradí

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Noste vždy ochranné okuliare.
	Noste vždy ochranu dýchacích ciest.
	Noste vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy ochranné rukavice.

Vybavenie

- ❶ odvetrávanie
- ❷ veko pretláčacej nádoby
- ❸ pretláčacia nádoba
- ❹ zdvíhacia dorazová skrutka (regulácia množstva farby)
- ❺ regulátor kruhového/širokého nástreku
- ❻ prípojka stlačeného vzduchu
- ❼ regulátor regulácie množstva vzduchu
- ❽ páčka spúšte
- ❾ hlava dýzy
- ❿ ihla
- ⓫ pružina
- ⓬ kefka
- ⓭ filter
- ⓮ závit (pretláčacia nádoba)

Rozsah dodávky

- 1 pneumatická striekacia pištol' na farbu PDFP 500 C3
- 1 pretláčacia nádoba
- 1 veko pretláčacej nádoby
- 1 kefka na čistenie
- 1 filter
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Pracovný tlak	max. 3 bary
Veľkosť dýzy	Ø 1,4 mm
Pretláčacia nádoba	500 ml
Odporúčaná viskozita	18–23 DIN/sek.

Hodnota emisií hluku

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 14462. Vyhodnotená hladina hluku v mieste používateľa je:

Hladina akustického hluku	$L_{pA} = 76,1 \text{ dB (A)}$
Neurčitost	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



Bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

⚠ VÝSTRAHA! SILY SPÄTNÉHO NÁRAZU!

- Pri vysokých tlakoch môžu vzniknúť sily spätného nárazu, ktoré môžu podľa okolností mať za následok ohrozenia vyplývajúce z trvalého zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

- Pri prácach s dusíkom hrozí nebezpečenstvo udusení! Preto pracujte len v dostatočne dobre vetraných priestoroch!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy neprekračujte maximálne prípustný pracovný tlak 3 bary. Na nastavenie pracovného tlaku používajte redukčný ventil.

■ **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! NEVHODNÉ POUŽÍVANIE!** Prístrojom nikdy nemierte na ľudí a/alebo zvieratá.

■ **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE/POŽIARU! FAJČENIE ZAKÁZANÉ!** Nezapaľujte žiadne iskry alebo otvorený oheň.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Ako zdroj energie nikdy nepoužívajte kyslík alebo iné horľavé plyny.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Najprv odpojte hadicu od zdroja stlačeného vzduchu a až potom odstráňte napájacu hadicu od prístroja. Takto zabránite nekontrolovanému pohybu príp. spätnému nárazu napájacej hadice.

- Používajte vhodné telesné ochranné prostriedky na svoju osobnú ochranu. Noste ochranu dýchacích ciest s filtrom s aktívnym uhlím a ochranné okuliare.
- Pri práci s prístrojom zabezpečte, aby deti a iné osoby boli v bezpečnej vzdialenosti. Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Pred opravami, údržbou, servisom, prerušeníach prevádzky ako aj pred prepravou odpojte prístroj od zdroja stlačeného vzduchu.
- Pri uvoľnení hadicovej spojky držte hadicu pevne v ruke, aby ste predišli zraneniam spôsobeným poletujúcou hadicou.
- Dávajte pozor na poškodenie. Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte, či nie je prístroj poškodený. V prípade, že prístroj vykazuje nedostatky, sa za žiadnych okolností nesmie používať.
- Hadicu prístroja neprelamujte. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia výrobcu striekaného materiálu.
- Vždy buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s prístrojom pristupujte vždy s rozvahou. Nepoužívajte prístroj, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Neodstraňujte žiadne typové štítky - sú bezpečnostnou súčasťou prístroja.
- Ak nemáte dostatok skúseností s prístrojom, mali by ste absolvovať školenie o bezpečnom zaobchádzaní.

Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitie iných ako v návode na obsluhu odporúčaných dielov príslušenstva môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Bezpečnostné pokyny pre jemné rozprašovacie systémy

- Vašu pracovnú oblasť udržiavajte čistú, dobre osvetlenú a bez nádob s farbami alebo rozpúšťadlami, utierok a iných horľavých materiálov. Možné nebezpečenstvo samovznietenia. Majte vždy k dispozícii funkčné hasiace prístroje/hasiace zariadenia.
- Zabezpečte dobré vetranie v oblasti postreku a dostatočný prívod čerstvého vzduchu do celej miestnosti. Odparujúce sa horľavé rozpúšťadlá vytvárajú explozívne prostredie.
- Nestriekajte ani nečistite materiálmi, ktorých teplota vzplanutia je nižšia ako 21 °C. Používajte materiály na báze vody, menej prchavé uhľovodíky alebo podobné materiály. Ľahko prchavé rozpúšťadlá vytvárajú explozívne prostredie.
- Nestriekajte v oblasti zápalných zdrojov, ako statické elektrické iskry, otvorené ohne, zápalné plamene, horúce predmety, motory, cigarety a iskry vznikajúce pri zasúvaní a vyťahovaní elektrických káblov alebo obsluhu spínačov. Takéto zdroje iskier môže viesť k zapáleniu okolia.
- Nestriekajte materiály, u ktorých nie je známe, či predstavujú isté nebezpečenstvo. Neznáme materiály môžu vytvárať nebezpečné podmienky.
- Pri postreku alebo manipulácii s chemikáliami noste dodatočné osobné ochranné vybavenie ako napríklad vhodné ochranné rukavice a ochrannú masku alebo respiračnú masku. Nosenie osobnej ochrannej výbavy pre dané podmienky znižuje vystavenie nebezpečným látkam.
- Nestriekajte na seba, iné osoby alebo zvieratá. Majte ruky a iné časti tela mimo dosahu rozprašovaného prúdu. Ak vám rozprašovaný prúd prenikne cez pokožku, bezpodmienečne vyhľadajte lekársku pomoc. Postrekovaný materiál môže preniknúť do pokožky dokonca aj cez rukavicu a dostať sa do vášho tela.
- Poranenie vstreknutím neošetrujte ako obyčajné porezanie. Vysokotlakovým rozprašovaným prúdom sa vám môžu do tela dostať jedovaté látky a spôsobiť vážne zranenia. Ak sa vám rozprašovaný prúd dostane na pokožku, bezpodmienečne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Dávajte pozor na všetky nebezpečenstvá postrekovaným materiálom. Dbajte na označenia na nádobe alebo na informácie výrobcu postrekovaného materiálu, vrátane požiadavky na používanie osobnej ochrannej výbavy. Dodržiavajte pokyny výrobcu, aby sa znížilo riziko požiaru a aby sa predišlo zraneniam, spôsobených jedmi, karcinogénnymi a podobnými látkami.
- Nikdy nestriekajte bez namontovanej hlavy dýzy. Používanie špeciálneho nadstavca dýzy s vhodnou hlavou dýzy znižuje pravdepodobnosť preniknutia vysokotlakového rozprašovaného prúdu cez pokožku a vniknutiu jedov do tela.

Uvedenie do prevádzky

Vlastnosti HVLP

Tento prístroj má systém HVLP (High Volume Low Pressure) Zaisťuje zvýšené nanášanie materiálu (farby) pri zníženej spotrebe.

DÔLEŽITÉ! Nikdy neprekračujte maximálny pracovný tlak 3 bary.

Zapojenie prístroja

- Výrobok sa smie výlučne prevádzkovať s vyčisteným vzduchom, bez kondenzátu a obsahu oleja, pričom maximálny pracovný tlak na prístroji nesmie presiahnuť 3 bary.
- Aby ste mohli regulovať tlak vzduchu, musí byť zdroj stlačeného vzduchu (filter) vybavený redukčným ventilom.

Na používanie prístroja potrebujete flexibilnú hadicu na stlačený vzduch s rýchlospojkou a vhodným zdrojom stlačeného vzduchu. Dodržiavajte pokyny na používanie a bezpečnostné pokyny pre zdroj stlačeného vzduchu a zvláštne pokyny pre nanášanie farby.

UPOZORNENIE

- Dbajte na správny pracovný tlak. Príliš vysoký pracovný tlak má za následok príliš intenzívne jemné rozptyľovanie a spôsobuje príliš rýchle odparovanie kvapaliny. Povrchy budú drsné a majú zlé príľnavosť. Ak je pracovný tlak oproti tomu príliš nízky, farebný materiál sa nedostatočne rozpráši. Následkom toho sú vlnité povrchy a vytváranie kvapiek.
- ♦ Zapojte hadicu na stlačený vzduch s rýchlospojku do prípojky stlačeného vzduchu **6** prístroja. Zablokovanie sa vykoná automaticky.
- ♦ Na regulačnom ventile filtra zdroja stlačeného vzduchu nastavte pracovný tlak na 3 bary.

Príprava plochy na rozprašovanie

- ♦ Okolie plochy na rozprašovanie zoširoka a dostatočne pokryte. V opačnom prípade sa môžu znečistiť všetky nepokryté plochy a povrchy.
- ♦ Uistite sa, či je plocha na rozprašovanie čistá, suchá a bez masti.
- ♦ Hladké povrchy zdrsnite a na záver odstráňte brúsny prach.

Zapnutie/vypnutie prístroja

Pracovné pokyny

- ♦ Nasadte filter do pištole (pozri obrázok C)
- ♦ Odvetrávanie (1) musí byť počas pracovného procesu vždy otvorené **1**.
- ♦ Pri zriedovaní dbajte na to, aby bolo riedidlo vhodné pre rozprašovaný materiál. Pri používaní nesprávneho riedidla môžu vzniknúť hrudky, následkom čoho sa pištoľ môže upchať.
- ♦ Naskrutkujte pretláčaciu nádobku **3** v smere hodinových ručičiek na pištoľ.
- ♦ Dajte rozprašovaný materiál do pretláčacej nádoby **3** a túto uzatvorte vekom **2**.
- ♦ Striekacu pištoľ vždy držte v rovnakej vzdialenosti od predmetu. Ideálna vzdialenosť postrekovania predstavuje ca. 15 cm.
- ♦ Vždy zistite vhodné nastavenia pokusom.
- ♦ Prístroj nezapínajte/nevypínajte priamo nad plochou na rozprašovanie, ale postup rozprašovania začnite a ukončíte ca. 10 centimetrov od nej.

Zapnutie

- ♦ Na zapnutie stlačte páčku spúšte **8** a držte ju stlačenú.

Vypnutie

- ♦ Na ukončenie prevádzky opäť pustiť páčku spúšte **8**.

Nastavenie prúdu farby

Prístroj má k dispozícii nastavenia kruhového a širokého nástreku.



Nastavenie kruhového nástreku

- Kruhový nástreč používajte napríklad pri menších plochách, rohoch a hranách.
- ♦ Otočte regulátor v smere ⑤ hodinových ručičiek.

Nastavenie širokého nástreku

- Široký nástreč používajte vertikálne a horizontálne pri väčších plochách.
- ♦ Otočte regulátor ⑤ proti smeru hodinových ručičiek. Hlavu dýzy ④ možno plynule nastavovať vertikálne a horizontálne otáčaním do požadovanej polohy.

Regulovanie množstva farby

UPOZORNENIE

- Predná aretačná skrutka slúži na ohraničenie rozsahu nastavenia zdvíhacej dorazovej skrutky ④.

Zvýšenie množstva farby

- ♦ Otočte zvlhčiacu dorazovú skrutku ④ proti smeru hodinových ručičiek.

Zníženie množstva farby

- ♦ Otočte zdvíhaciu dorazovú skrutku ④ v smere hodinových ručičiek.

Regulovanie množstva vzduchu

UPOZORNENIE

- Odporúčame, začať s maximálnym množstvom vzduchu. Za tým účelom otvorte regulátor množstva vzduchu ⑦ tak, ako je popísané v nasledovnej časti „Zvýšenie množstva vzduchu“ až po jej maximálne nastavenie.

Zvýšenie množstva vzduchu

UPOZORNENIE

- Zvýšenie množstva vzduchu sa spravidla odporúča pri hrubom rozprašovaní.
- ♦ Otočte regulátor množstva vzduchu ⑦ proti smeru hodinových ručičiek.

Zníženie množstva vzduchu

UPOZORNENIE

- Zníženie množstva vzduchu sa spravidla odporúča pri silnom rozstreku farby.
- ♦ Otočte regulátor množstva vzduchu ⑦ v smere hodinových ručičiek.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred údržbou odpojte prístroj od siete stlačeného vzduchu.

UPOZORNENIE

- Pre bezpečnosť a prevádzku je veľmi dôležité dôkladné vyčistenie po každom používaní. V opačnom prípade sa môže napríklad upchať ihla a nebude ďalej zaručená bezchybná funkcia prístroja.
- Pri čistení noste vhodné ochranné rukavice.
- Nepoužívajte halogénové rozpúšťadlá s obsahom uhlíkovodíkov, ako napr. trichlórmetyl, etylchlorid a pod., pretože môže dochádzať k chemickým reakciám s niektorými materiálmi striekacej pištole na farbu. Môže to viesť k nebezpečným reakciám.

POZOR!

- Striekaciu pištoľ na farbu nikdy nepokladajte celú do rozpúšťadla.

- Po každom použití prestriekajte riedidlo (len vonku - **Nebezpečenstvo explózie!**), príp. vodu cez prístroj.
- ◆ Na vyčistenie krytu, hlavy dýzy ⑨ a v nej sa nachádzajúcich striekacích otvorov použite priložený kefkou na čistenie alebo utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú umelú hmotu.
- ◆ Najprv vyskrutkujte zdvíhaciu dorazovú skrutku ④ proti smeru hodinových ručičiek ↻.
- ◆ Vyberte pružinu ⑪.
- ◆ Odstráňte ihlu ⑩ pomocou klieští (pozri obrázok A).
- ◆ Vyčistite ihlu ⑩ dôkladne pomocou kefkou ⑫ (pozri obrázok B).
- ◆ Vložte ihlu ⑩ opäť do striekacej pištole na farbu.
- ◆ Nasadte pružinu ⑪ na koniec ihly ⑩.
- ◆ Znovu naskrutkujte zdvíhaciu dorazovú skrutku ④ otáčaním v smere hodinových ručičiek ↻.
- ◆ Odskrutkujte pretláčaciu nádobu ③ z pištole otáčaním proti smeru hodinových ručičiek ↻.
- ◆ Odoberte filter ⑬ tak, ako je zobrazené na obrázku C a vyčistite ho kefkou na čistenie.
- ◆ Vyčistite ⑭ pretláčacej nádoby ③ kefkou na čistenie (pozri obrázok D).
- ◆ Nastrčte filter späť na pištoľ (pozri obrázok C) a zaskrutkujte pretláčaciu nádobu ③ v smere hodinových ručičiek ↻ opäť na pištoľ.
- ◆ Na ochranu proti hrdze môžete po vyčistení prestriekať cez pištoľ strojový olej.
- ◆ Z času na čas naolejujte všetky pohyblivé časti.
- ◆ Po vyčistení ihly závit a tesnenie musíte ľahko natrieť tukom.
- ◆ Nepoužívajte mastiace prostriedky s obsahom silikónu.
- ◆ Prístroje na stlačený vzduch skladujte len v suchých priestoroch.

Likvidácia



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého prístroja dostanete na miestnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Ochrana životného prostredia a likvidácia materiálu

- Farby, laky.... sú osobitný odpad a musia sa podľa toho zlikvidovať.
- Dodržiavajte bezpečnostné predpisy.
- Dodržiavajte upozornenia výrobcu.
- Chemikálie škodlivé pre životné prostredie sa nesmú dostať do pôdy, podzemnej vody alebo vodných tokov.
- Rozprašovacie práce na okrajoch vodných tokov a ich susediacich plochách (povodiach) sú preto zakázané.
- Pri kúpe farieb, lakov.... dbajte na ochranu životného prostredia.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

VÝSTRAHA!

- Vaše prístroje nechajte opraviť v špecializovanej opravovni alebo špecializovaným elektrikárom a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. ihla, pružina, pretláčacia nádoba) si môžete objednať prostredníctvom nášho callcentra.

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 339135_1910

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND vyhlasujeme, že tento výrobok je
v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Použité harmonizované normy
EN 1953:2013

Typové označenie stroja: Pneumatická striekacia pištoľ na farbu PDFP 500 C3

Rok výroby: 01 - 2020

Sériové číslo: IAN 339135_1910

Bochum, 29. 1. 2020



Semi Uguzlu
– manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Sicherheitshinweise	43
Originalzubehör/-zusatzgeräte	44
Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme	44
Inbetriebnahme	45
HVLP-Eigenschaften	45
Gerät anschließen	45
Sprühfläche vorbereiten	45
Gerät ein-/ausschalten	45
Farbstrahl einstellen	46
Farbmenge regulieren	46
Luftmenge regulieren	46
Wartung und Reinigung	46
Entsorgung	47
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	48
Service	49
Importeur	49
Original-Konformitätserklärung	50

DRUCKLUFT-FARBSPRITZ- PISTOLE PDFP 500 C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das druckluftbetriebene Gerät ist nur bestimmt zum Auftragen/Zerstäuben von lösemittelhaltigen und wasserverdünnbaren Lackfarben, Lasuren, Grundierungen, Klarlacken, Kraftfahrzeug-Decklacken, Beizen, Holzschutzmitteln, Pflanzenschutzmitteln, Ölen und Desinfektionsmitteln. Das Gerät ist nicht geeignet zum Verarbeiten von Dispersions- und Latexfarben, Laugen, säurehaltigen Beschichtungstoffen, körnigem und körperhaltigem Sprühmaterial sowie spritz- und tropfgehemmten Materialien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

Ausstattung

- ❶ Entlüftung
- ❷ Deckel Fließbecher
- ❸ Fließbecher
- ❹ Hubanschlagschraube (Farbmengenregulierung)
- ❺ Regler für Rund-/Breitstrahl
- ❻ Druckluftanschluss
- ❼ Regler zur Luftmengenregulierung
- ❽ Abzughebel
- ❾ Düsenkopf
- ❿ Nadel
- ⓫ Feder
- ⓫ Bürste
- ⓫ Filter
- ⓫ Inneres Schraubgewinde (Fließbecher)

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 C3
- 1 Fließbecher
- 1 Deckel für Fließbecher
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Filter
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 3 bar
Düsengröße	Ø 1,4 mm
Fließbecher	ca. 500 ml
Empfohlene Viskosität	18–23 DIN/Sek.

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschspegel am Ort des Benutzers beträgt:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 76,1 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



Sicherheitshinweise

⚠️ **WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

⚠️ **WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE!**

- Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

⚠️ **WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Beim Arbeiten mit Stickstoff besteht Erstickenungsgefahr! Arbeiten Sie daher nur in gut belüfteten Räumen!

⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 3 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.

■ **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.

■ **EXPLOSIONS-/BRANDGEFAHR! rauchen VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.

⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.

- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel. Tragen Sie einen Atemschutz mit Aktivkohlefilter und eine Schutzbrille.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Spritzgutes.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.

- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl. Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf. Die Verwendung eines speziellen Düsenesatzes mit dem passenden Düsenkopf vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass ein Hochdruckstrahl die Haut durchdringt und Gifte in den Körper einspritzt.

Inbetriebnahme

HVLP-Eigenschaften

Dieses Gerät verfügt ein HVLP-System (High Volume Low Pressure). Es sorgt für einen erhöhten (Farb-) Materialauftrag bei geringerem Verbrauch.

WICHTIG: Überschreiten Sie nicht den Arbeitsdruck von maximal 3 bar.

Gerät anschließen

- Das Produkt darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 3 bar am Gerät nicht überschreiten.
- Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

Sie benötigen zum Betrieb dieses Geräts einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung und eine entsprechende Druckluftquelle. Beachten Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise der Druckluftquelle und besondere Anweisungen zur Farbaufbereitung.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf den richtigen Arbeitsdruck. Zu hoher Arbeitsdruck führt zu starker Feinverteilung und bringt eine zu schnelle Flüssigkeitsverdunstung mit sich. Die Oberflächen werden rau und entwickeln schlechte Hafteigenschaften. Ist der Arbeitsdruck hingegen zu niedrig, wird das Farbmateriale nicht ausreichend zerstäubt. Wellige Oberflächen und Tropfenbildung sind die Folge.
- ◆ Schließen Sie den Druckluftschlauch mit Schnellkupplung am Druckluftanschluss **6** des Gerätes an. Die Verriegelung erfolgt automatisch.
- ◆ Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den Arbeitsdruck auf 3 bar ein.

Sprühfläche vorbereiten

- ◆ Decken Sie die Umgebung der Sprühfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ◆ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Gerät ein-/ausschalten

Arbeitshinweise

- ◆ Setzen Sie den Filter in die Pistole ein (siehe Abbildung C).
- ◆ Die Entlüftung **1** muss während des Arbeitsvorgangs immer geöffnet sein.
- ◆ Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen. Bei Verwendung einer falschen Verdünnung können Klumpen entstehen und in Folge dessen kann die Pistole verstopfen.
- ◆ Schrauben Sie den Fließbecher **3** im Uhrzeigersinn auf die Pistole fest.
- ◆ Füllen Sie das Sprühmaterial in den Fließbecher **3** und verschließen Sie diesen mit dem Deckel **2**.
- ◆ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- ◆ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein/aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Einschalten

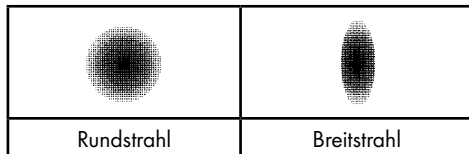
- ◆ Drücken Sie zum Einschalten den Abzugshebel **8** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzugshebel **8** wieder los.

Farbstrahl einstellen

Das Gerät verfügt über die Einstellungen Rundstrahl und Breitstrahl.



Rundstrahl einstellen

- Verwenden Sie den Rundstrahl beispielsweise bei kleinen Flächen, Ecken und Kanten.
- ◆ Drehen Sie den Regler **5** im Uhrzeigersinn .

Breitstrahl einstellen

- Verwenden Sie den Breitstrahl vertikal und horizontal bei größeren Flächen.
- ◆ Drehen Sie den Regler **5** gegen den Uhrzeigersinn . Der Düsenkopf **9** lässt sich vertikal und horizontal durch Drehen in die gewünschte Position stufenlos einstellen.

Farbmenge regulieren

HINWEIS

- Die vordere Arretierschraube dient dazu, den Verstellbereich der Hubanschlagschraube **4** zu begrenzen.

Farbmenge erhöhen

- ◆ Drehen Sie die Hubanschlagschraube **4** gegen den Uhrzeigersinn.

Farbmenge verringern

- ◆ Drehen Sie die Hubanschlagschraube **4** im Uhrzeigersinn.

Luftmenge regulieren

HINWEIS

- Es wird empfohlen, mit der maximalen Luftmenge zu beginnen. Öffnen Sie hierzu die Luftmengenregulierung **7** wie nachfolgend unter „Luftmenge erhöhen“ beschrieben bis zur maximalen Einstellung.

Luftmenge erhöhen

HINWEIS

- Die Erhöhung der Luftmenge ist in der Regel ratsam bei zu grober Zerstäubung.
- ◆ Drehen Sie die Luftmengenregulierung **7** gegen den Uhrzeigersinn.

Luftmenge verringern

HINWEIS

- Die Verringerung der Luftmenge ist in der Regel ratsam bei zu starkem Farbnebel.
- ◆ Drehen Sie die Luftmengenregulierung **7** im Uhrzeigersinn.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

HINWEIS

- Die gründliche Reinigung nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls verstopft beispielsweise die Nadel und die einwandfreien Funktionen des Gerätes sind nicht mehr gewährleistet.
- Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie keine kohlenwasserstoffhaltigen Halogen-Lösungsmittel wie Trichlormethyl, Ethylchlorid usw., da sie chemische Reaktionen mit einigen Materialien der Farbspritzpistole eingehen. Dies kann zu gefährlichen Reaktionen führen.

⚠ ACHTUNG!

- Legen Sie die Farbspritzpistole niemals vollständig in Lösungsmittel.

- Spritzen Sie nach jedem Gebrauch Verdüner (nur im Freien-Explosionsgefahr!) bzw. Wasser durch das Gerät.
- ◆ Um das Gehäuse, den Düsenkopf ⑨ und die darin befindlichen Sprühlöcher zu reinigen, benutzen Sie die beiliegende Reinigungsbürste oder ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ◆ Schrauben Sie zunächst die Hubanschlagsschraube ④ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ↺ heraus.
- ◆ Entnehmen Sie die Feder ⑪.
- ◆ Entnehmen Sie die Nadel ⑩ mit Hilfe einer Zange (siehe Abbildung A).
- ◆ Reinigen Sie die Nadel ⑩ sorgfältig mit der Bürste ⑫ (siehe Abbildung B).
- ◆ Setzen Sie die Nadel ⑩ wieder in die Farbspritzpistole ein.
- ◆ Setzen Sie die Feder ⑪ auf das Ende der Nadel ⑩.
- ◆ Schrauben Sie die Hubanschlagsschraube ④ durch Drehen im Uhrzeigersinn ↻ wieder fest.
- ◆ Schrauben Sie den Fließbecher ③ gegen den Uhrzeigersinn ↺ von der Pistole ab.
- ◆ Entfernen Sie den Filter ⑬ wie in Abbildung C dargestellt und reinigen Sie diesen mit der Reinigungsbürste.
- ◆ Reinigen Sie auch das innere Schraubgewinde ⑭ des Fließbechers ③ mit der Reinigungsbürste (siehe Abbildung D).
- ◆ Stecken Sie den Filter wieder in die Pistole (siehe Abbildung C) und schrauben Sie den Fließbecher ③ im Uhrzeigersinn ↻ auf dieser fest.
- ◆ Zum Rostschutz können Sie nach der Reinigung Nähmaschinenöl durchspritzen.
- ◆ Ölen Sie alle beweglichen Teile von Zeit zu Zeit.
- ◆ Nach Reinigung der Nadel müssen Gewinde und Dichtung leicht mit Fett behandelt werden.

- ◆ Verwenden Sie keine silikonhaltigen Schmiermittel.
- ◆ Lagern Sie Druckluftgeräte nur in trockenen Räumen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung

- Farben, Lacke... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken... auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Fachkraft und nur mit **Original-Ersatzteilen** reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Nadel, Feder, Fließbecher) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 339135_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 19532013

Typbezeichnung der Maschine Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 C3

Herstellungsjahr 01 - 2020

Seriennummer IAN 339135_1910

Bochum, 29.01.2020

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

04 / 2020 · Ident.-No.: PDFP500C3-012020-1

IAN 339135_1910